MACHINE A FUMEE ROSCO DELTA 3000™
MANUEL D'UTILISATION

L'information dans ce document peut être modifiée sans avertissement et ne représente pas d'obligations de la part de Rosco Laboratories, Inc.

© 2002 by Rosco Laboratories, Inc.
Edition Avril 2002
Ce manuel couvre les produits suivants:

MACHINE A FUMEE ROSCO DELTA 3000™

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION.....2
COMMENT LA MACHINE FONCTIONNE.....2
PRECAUTIONS IMPORTANTES 3
INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE BASE 5
INSTRUCTIONS DE COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX.....7
INSTRUCTIONS DE COMMANDE A DISTANCE ANALOGUE/DMX....11
INSTRUCTIONS DE COMMANDE A DISTANCE DMX SOLO 14
A FAIRE ET A NE PAS FAIRE.....16
ENTRETIEN.....17
DISTRIBUTION DE FUMEE.....17
BUREAUX ROSCO.....18
GARANTIE LIMITEE.....19
STOCKAGE ET EXPEDITION.....19
RESUME MENU COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX.....20
DONNEES TECHNIQUES.....21
ACCESSOIRES OPTIONNELS.....21

INTRODUCTION

Ce manuel donne une explication détaillée de l'utilisation de la machine à fumée ROSCO DELTA 3000. Pour assurer une utilisation efficace et sécurisée, veuillez prendre quelques minutes de votre temps pour lire ce manuel.

La machine à fumée ROSCO DELTA 3000TM est un générateur aérosol thermique conçu pour une production variable de fumée. Elle est basée sur la TECHNOLOGIE DELTATM, une conception électronique révolutionnaire inégalée par aucune autre machine à fumée. La TECHNOLOGIE DELTATM offre un contrôle thermique efficace, une vitesse précise de la pompe ainsi que la possibilité de commander la Delta 3000 manuellement, à l'aide de minuteries, par une console d'éclairage DMX, ou par un signal 0-10 volts.

La Delta 3000 fait partie d'un système dont l'autre composant basique est la vaste gamme de liquides à fumée Rosco. Ils devraient toujours être utilisés ensemble. Les formules uniques des liquides garantissent toute sécurité si ils sont utilisés suivant ces instructions. Les liquides sont à base d'eau et ne contiennent aucun distillat de pétrole. La température de fonctionnement, la pression de la pompe et l'orifice de sortie de la machine ont été conçus pour assurer une vaporisation maximale des liquides à fumée Rosco. Si ce système est utilisé correctement, il devrait fonctionner pendant de longues années.

COMMENT LA MACHINE FONCTIONNE

Quand l'échangeur thermique a atteint la bonne température de fonctionnement, l'opérateur peut enclencher la pompe à siphon qui transporte le liquide à fumée d'un réservoir externe vers l'échangeur thermique. Le liquide est rapidement chauffé et vaporisé. Ensuite le liquide vaporisé est évacué par l'orifice de sortie dans l'atmosphère ou il se mélange avec l'air plus froid et se transforme en aérosol composé de millions de particules.

REMARQUE: Les termes "fumée" et "brouillard" sont souvent utilisés. La machine ROSCO DELTA 3000 ne produit par contre pas de fumée, mais bien une brume ou aérosol.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

LISEZ ATTENTIVEMENT CES PRECAUTIONS DE SECURITE AVANT D'UTILISER LA MACHINE. LE NON RESPECT DE CES PRECAUTIONS PEUT CAUSER UNE INCENDIE, UNE EXPLOSION OU UN CHOC ELECTRIQUE.

AVERTISSEMENT DE SANTE POUR LES LIQUIDES A FUMEE: LA VAPEUR GENEREE PAR CE LIQUIDE, TOUT COMME N'IMPORTE QUEL AUTRE PRODUIT COMMUN EN ETAT D'VAPORISATION, PEUT ETRE IRRITANT OU PEUT CAUSER DES SYMPTOMES ALLERGIQUES POUR CERTAINES PERSONNES AYANT UNE GRANDE SENSIBILITE ALLERGIQUE. N'EXPOSER PAS CE PRODUIT A COURTE DISTANCE AUX ASTHMATIQUES.

1. Cette machine utilise le courant électrique avec les tensions commercialement disponibles. Quand on entre en contact avec ces réseaux, ces voltages peuvent être dangereux pour la vie humaine. Toutes les précautions qui sont usuellement d'application pour l'utilisation d'une alimentation électrique sont d'application pour cette machine. Cette machine est conçue pour être branchée sur un réseau à trois conducteurs dont l'un d'entre eux est relié à la terre. Ne déconnectez pas cette mise à la terre ou n'utiliser pas de rallonges à deux conducteurs pour alimenter cette machine. L'utilisation sans mise à la terre peut résulter dans un choc électrique très dangereux.

2. Contrôlez l'ampérage et le voltage de votre machine. Les rallonges utilisées doivent être conformes en fonction du voltage, l'ampérage et la longueur. Vérifiez les dispositions légales locales concernant la section des rallonges. Si un câble rallonge semble être endommagé ou si il sent chaud au touché, débranchez le et utilisez une rallonge adapté à l'ampérage correspondant. Les rallonges inappropriées ne peuvent pas uniquement être très dangereuses, mais peuvent aussi provoquer une performance affaiblie suite à une chute de tension excessive.

3. N'utilisez jamais une machine qui porte des traces d'une utilisation inappropriée. Même un petit endommagement peut être l'indication d'un problème majeur. Si la machine semble suspecte, n'utilisez la qu'avec extrême attention. Si la machine révèle un fonctionnement inhabituel, déconnecter la immédiatement du réseau et envoyer la à un centre de service pour réparation.

4. N'utilisez pas cette machine dans les espaces très réduits ou la température ambiante pourrait excéder les 57° C. Un afflux d'air continu est requis pour maintenir une température stable à l'intérieur du boîtier de la machine. Certains composants électroniques sensibles peuvent se détériorer rapidement dans des conditions d'une chaleur excessive. L'utilisation de la machine dans une enceinte plus petite d'un mètre cube est dangereuse et exclue automatiquement la garantie.

L'enfermement de n'importe quelle source de chaleur qui la rend invisible à l'opérateur crée un danger potentiel de feu, peu importe la température ambiante ou

les dimensions de l'habitacle. Agir ainsi avec un appareil d'un ampérage élevé signifie de devoir assumer un risque substantiel. Rosco le décourage fermement.

5. La concentration de la fumée devrait être contrôlée, dans chaque endroit. La fumée ne doit jamais masquer les sorties de secours, la signalisation de sécurité, les escaliers ou autres éléments de sécurité.

6. Après une utilisation prolongée, ou si la machine n'est pas bien réglée, quelques gouttes ou même une surface humide peut apparaître en face de l'orifice de sortie de la machine. Ce liquide doit être nettoyé afin d'éviter le risque que quelqu'un glisse et tombe.

7. La machine a été conçue pour une utilisation continue pendant une journée de 8 heures, mais afin de protéger les composants il est sage de débrancher la machine quand elle n'est pas utilisée. Dans les installations permanentes il est conseillé d'équiper le circuit avec un coupe courant pendant la nuit.

8. Pendant la phase d'échauffement et pendant l'utilisation aucune personne ne doit se trouver plus près d'un mètre en face de la machine. Les matériaux inflammables comme le papier, les tissus, etc, ne peuvent se trouver sur ou autour de cette machine, ni aucun autre appareil électrique contenant un élément chauffant.

9. La fumée doit être propulsée dans un espace ouvert et ne peut être dirigée sur des personnes ou objets. Ne propulsez jamais la fumée sur des surfaces chaudes, sur des éléments chauffants, ou vers des flammes ouvertes. La brume est normalement non inflammable et non toxique, mais pourrait réagir en contact avec des surfaces très chaudes en brûlant ou en se décomposant.

10. Une réparation non autorisée ou altération du système de sécurité peut causer un fonctionnement inapproprié et provoquer des accidents. Les réparations doivent être effectués par un centre de service autorisé.

AVERTISSEMENT: L'UTILISATION DE TOUT LIQUIDE AUTRE QUE LES LIQUIDES A FUMEE ROSCO OU LA MODICATION AINSI QU'UNE TENTATIVE DE REPARATION NON AUTORISEE DE LA ROSCO DELTA 3000 ANNULERA IMMEDIATEMENT LA GARANTIE.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE BASE

RESUME

La machine à fumée Delta 3000 est un système de fumée unique qui comprend une unité de base qui pet être enclenchée à l'aide de trois différentes commandes à distance. Puisque les possibilités d'utilisation diffèrent en fonction des différentes commandes à distances, il y a un chapitre spécifique pour chacune d'entre elles. Suivez d'abord les instructions d'utilisation générales et puis consultez le chapitre concernant la commande à distance utilisée. Si il y a un doute à propos de la commande à distance utilisée, vérifiez les dessins dans chaque chapitre.

Remarque: L'unité de base ROSCO DELTA 3000 peut UNIQUEMENT fonctionner avec une des commandes à distance décrites.

1. MISE SOUS TENSION

Branchez le câble d'alimentation de l'unité de base dans une prise de contact du voltage et ampérage approprié. La machine nécessite un circuit d'alimentation dédié.

Remarque: Si la Delta 3000 est fournie avec un câble d'alimentation sans fiche, veuillez monter une fiche appropriée en fonction du voltage et de l'ampérage de la machine. La fiche doit être câblée suivant le code de câblage suivant: brun = phase; bleu = neutre; vert/jaune = terre.

2. COMMANDE A DISTANCE

Si elle n'est pas encore branchée, branchez la commande à distance dans la prise dans la cavité à l'arrière de l'unité de base. La DEL verte au dessus du bouton "POWER" doit clignoter indiquant que la machine est alimentée. La Delta 3000 peut UNIQUEMENT fonctionner avec une commande à distance branchée.

Remarque: La commande à distance est branchée à l'aide d'un câble ordinateur standard catégorie 5 équipé d'un connecteur RJ-45. Bien que cette connexion est la même qu'une connexion Ethernet, la Delta 3000 n'est pas une unité adaptée ethernet. N'essayez donc pas de commander la Delta à l'aide d'une commande ethernet.

3. TEMPS DE CHAUFFE

Poussez sur le bouton marqué "MISE SOUS TENSION" sur la commande à distance. Le circuit électronique se mettra en marche et l'unité de base commencera à chauffer. Laissez chauffer la machine pendant environ huit minutes jusqu'au moment que la commande à distance indiquera "PRET". La Delta 3000 est maintenant prête à produire de la fumée aussi longtemps que la commande à distance indique "PRET" et qu'il y ait suffisamment de liquide dans le réservoir.

4. APPROVISIONNEMENT DE LIQUIDE

Placez une bouteille de 2,5 ou de 4 litres de n'importe quel liquide Rosco dans la cavité à l'arrière de la machine. Placez le bout du tube sortant du haut de la machine dans la bouteille.

Un couvercle qui s'adapte sur la bouteille est fourni avec la machine. Ce couvercle est aussi utilisable pour les bouteilles standards Rosco d'un litre.

Détecteur de liquide: La Delta 3000 est équipée d'un détecteur du niveau du liquide. Quand le liquide dans la bouteille atteint un certain niveau, la commande à distance indiquera que le niveau du liquide est bas. Ceci est simplement une indication pour l'opérateur que le niveau du liquide doit être contrôlé et n'affectera pas les performances.

Coupure de la pompe: La Delta 3000 est aussi équipée d'un coupe-circuit thermique lié à la pompe. Si la machine fonctionne quand la bouteille de liquide est vide, la pompe pourrait surchauffer et le senseur thermique coupera l'alimentation de la pompe. Evitez de faire fonctionner la machine sans liquide à fumée pour éviter l'endommagement de la pompe.

AVERTISSEMENT: La machine ne fonctionne qu'avec des liquides à fumée Rosco non contaminés. Les liquides d'autres fabricants peuvent causer des éclaboussures et de graves problèmes de bourrage ce qui peut provoquer une production d'un aérosol nuisant à la santé. L'utilisation d'autres liquides annule la garantie de la machine à fumée Rosco Delta 3000.

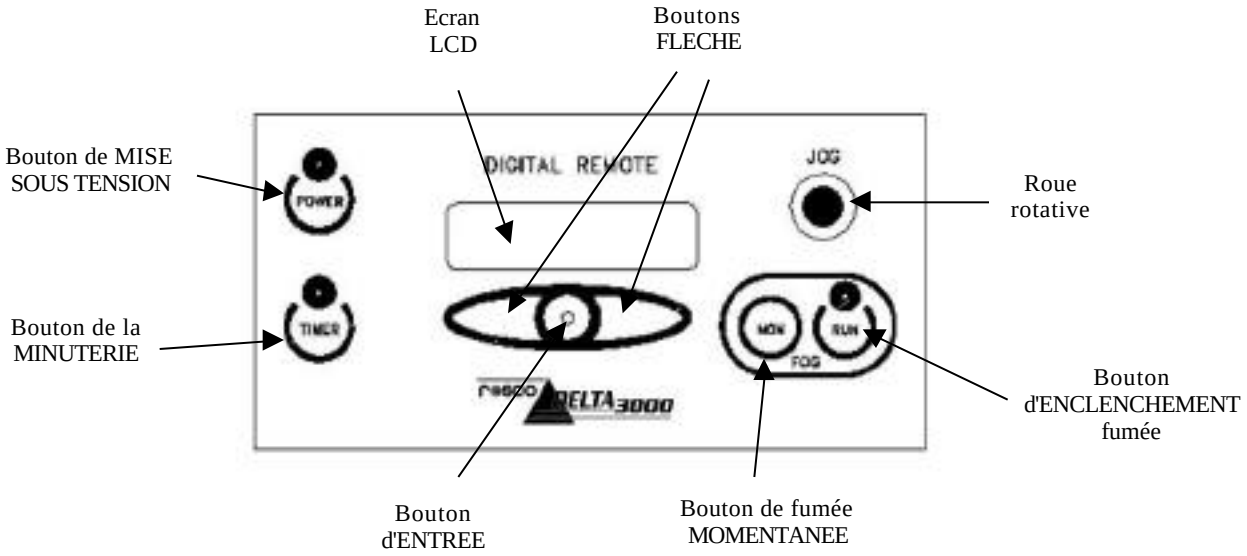
5. COMMANDE 0-10 VOLTS

La Rosco Delta 3000 peut être commandée directement à l'aide des commandes à distance ou d'un pupitre d'éclairage DMX, mais aussi par un signal d'entrée 0-10 volts. La prise d'entrée est située à l'arrière de la machine à côté des connecteurs DMX. L'entrée 0-10 volts est câblée sur un connecteur RJ-11. Le contact 1 est le positif et le contact 4 est le négatif. L'entrée 0-10 volts commande UNIQUEMENT la Delta si une commande à distance est branchée et que celle-ci soit utilisée pour la mise sous tension de la machine.

6. ENTREE D'AIR

La Delta 3000 est pourvue d'une entrée d'air à l'arrière de la machine. Celle-ci permet l'utilisation d'air comprimé pour nettoyer l'échangeur thermique. En plus, l'air comprimé peut être utilisé pour des effets.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
DE LA COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX



COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX

RESUME

La COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX est un interface digital sophistiqué qui permet la commande de la Delta 3000 de façon manuelle (MODE MANUEL), à l'aide de minuteries (MODE MINUTERIE), par un signal DMX (MODE DMX) ou par un signal 0-10 volts. L'interface dispose d'un écran LCD éclairé par l'arrière qui affiche une série de commandes. L'interface permet d'afficher le menu en six langues (Anglais, Français, Espagnol, Italien, Portugais et Allemand). De plus, il permet de programmer les minuteries en pas de 1 seconde à 10 minutes pour la mise en marche et d'une heure de mise hors marche. Le circuit DMX peut être aisément introduit dans l'interface. L'interface affiche aussi des messages d'erreur qui indiquent un niveau trop bas dans le réservoir du liquide ou quand il n'y a pas de signal DMX. Pour visualiser la structure du menu, consultez le RESUME MENU à la page 18.

7. OPERATIONS DE BASE

Suivez les pas 1 à 4 ci-dessus. Après la mise sous tension la COMMANDE DIGITALE/DMX affichera d'abord **"MACHINE A FUMEE ROSCO DELTA 3000"** et puis le Menu de Commande. Le Menu de Commande est l'interface de base pour actionner la Delta 3000. Dans le Menu de Commande, l'écran LCD affichera le message **"CHAUFFANT"**. **Remarque**: La COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX indiquera que le niveau du liquide dans le réservoir est bas en affichant **"NIVEAU LIQUIDE BAS"** dan le Menu de Commande.

8. AFFICHAGE DE LA LANGUE

La COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX est unique dans le sens qu'elle peut afficher les commandes du menu en six langues: l'Anglais, le Français, l'Espagnol, le Portugais, l'Italien et l'Allemand. Pour actionner le Menu des Langues poussez une fois sur le bouton ***ENTREE*** dans le Menu de Commande. Poussez sur un bouton ***FLECHE*** pour faire défiler le choix des langues. Quand la langue désirée est affichée, pousser sur le bouton ***ENTREE***.

9. MODE MANUEL

Pour produire de la fumée manuellement, poussez sur le bouton ***ENCLENCHEMENT*** ou sur le bouton ***MOMENTANE*** sur la commande à distance pendant que le Menu de Commande est affiché. Repoussez sur le bouton ***ENCLENCHEMENT*** pour arrêter la production de fumée. (Le bouton ***MOMENTANE*** arrêtera la production de fumée aussitôt qu'il est relâché.) Le volume de fumée peut être varié en tournant la ***ROUE ROTATIVE*** jusqu'au moment que le niveau désiré est atteint. Le niveau de sortie est affiché en pas de 5% sur l'écran d'affichage.

10. FONCTION MINUTERIE

La COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX est équipée de minuteries. Pour actionner les minuteries agissez comme suit. Poussez sur le bouton ***ENTREE*** pendant que le Menu de Commande est affiché, et ceci aussi longtemps que l'écran affiche **« PROGRAMMATION MINUTERIES »**. Poussez sur un bouton FLECHE jusqu'au moment que le mot **« OUI »** clignote. Poussez sur le bouton ***ENTREE***. L'écran LCD affichera les données du **TEMPS DE MARCHE**. Ces données déterminent le temps pendant que la machine produira de la fumée. L'affichage des « minutes » clignotera. Tournez la ***ROUE ROTATIVE*** jusqu'au moment que le temps désiré est affiché (jusqu'à 9 minutes). Ensuite poussez sur un bouton ***FLECHE*** et l'affichage des « secondes » clignotera. Tournez la ***ROUE ROTATIVE*** jusqu'au moment que la quantité de secondes est affichée (jusqu'à 59). Si vous voulez rechanger les minutes, repoussez sur un bouton ***FLECHE***.

Dès que le **TEMPS DE MARCHE** désiré est affiché, poussez sur le bouton ***ENTREE*** pour la programmation du **TEMPS D'ARRET**. Ce temps détermine l'attente entre deux jets de fumée. L'affichage des « minutes » clignotera. Tournez la ***ROUE ROTATIVE*** jusqu'au moment que le temps désiré est affiché (jusqu'à 59 minutes). Puis poussez sur un bouton ***FLECHE*** et l'affichage des « secondes » clignotera. Tournez la ***ROUE ROTATIVE*** jusqu'au moment que la quantité de secondes désirée est affichée (jusqu'à 59). Si vous voulez rechanger les minutes, repoussez sur un bouton ***FLECHE***.

Une fois le **TEMPS D'ARRET** programmé, poussez sur le bouton ***ENTREE*** et l'écran LCD affichera **« PROGRAMMATION DMX ? ».** Répondez **« OUI »** si vous voulez introduire un circuit DMX (voir plus bas sous MODE DMX) ou « NON » si vous ne le voulez pas. Poussez sur le bouton ***ENTREE***. L'écran affichera **« SAUF GARDER PROGRAMMATION ? ».** Si vous voulez maintenir la programmation des minuteries, poussez sur un bouton ***FLECHE*** jusqu'au moment que le mot **« OUI »** clignote et puis poussez sur le bouton ***ENTREE***. Si vous ne voulez pas sauf garder la programmation des minuteries, poussez sur un

bouton ***FLECHE*** jusqu'au moment que le mot **« NON »** clignote et puis poussez sur le bouton ***ENTREE***. L'écran LCD réaffichera la fenêtre **« PROGRAMMATION MINUTERIES ».** Maintenant vous pouvez introduire de nouveaux temps. Dès que les données introduites sont sauf gardées et que le Menu de Commande est affiché, la fonction minuterie peut être enclenchée en poussant sur le bouton ***MINUTERIE*** sur la commande à distance. La DEL jaune sur le bouton ***MINUTERIE*** s'allumera comme indication que la Delta est en fonction minuterie. Quand les minuteries ne sont plus nécessaires, repoussez simplement sur le bouton ***MINUTERIE***. Pour ajuster le volume dans la **FONCTION MINUTERIE**, tournez la ***ROUE ROTATIVE*** pour obtenir le volume de fumée désiré.

Remarque: Quand on choisit **« OUI »** dans le sous-menu **« SAUF GARDER PROGRAMMATION »**, la mémoire dans la COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX retrouvera la programmation même si la machine a été coupée ou déconnectée de son alimentation.

11. FONCTION DMX

La Rosco Delta 3000 a la possibilité d'être commandée par un pupitre d'éclairage utilisant le protocole USITT DMX 512/1990.

Branchement du câble DMX: Branchez un câble standard DMX à 5 pinnes dans la prise marquée **DMX IN** à l'arrière de l'unité de base. Notez que le signal DMX peut passer en boucle vers un autre appareil en branchant un autre câble dans la prise **DMX OUT**. **Remarque**: Comme tout appareil piloté en DMX, une fiche terminale doit être branchée dans la prise **DMX OUT** si la Delta 3000 est le dernier appareil de la ligne DMX.

Programmation de l'adresse DMX: Poussez sur le bouton ***ENTREE*** quand le Menu de Commande est affiché, jusqu'au moment que le menu **« PROGRAMMATION DMX »** est affiché sur l'écran LCD. Poussez sur un bouton FLECHE jusqu'au moment que le mot **« OUI »** clignote. Tournez la ***ROUE ROTATIVE*** jusqu'au moment que l'adresse DMX désirée est affichée. Tournez la ***ROUE ROTATIVE*** dans le sens des montres d'une horloge pour afficher pour afficher un nombre plus élevé et en contresens pour un nombre moins élevé. **Remarque**: Après 512 les circuits retourneront à 1. Quand on veut alors atteindre un nombre plus élevé la ***ROUE ROTATIVE*** doit être tournée en contresens.

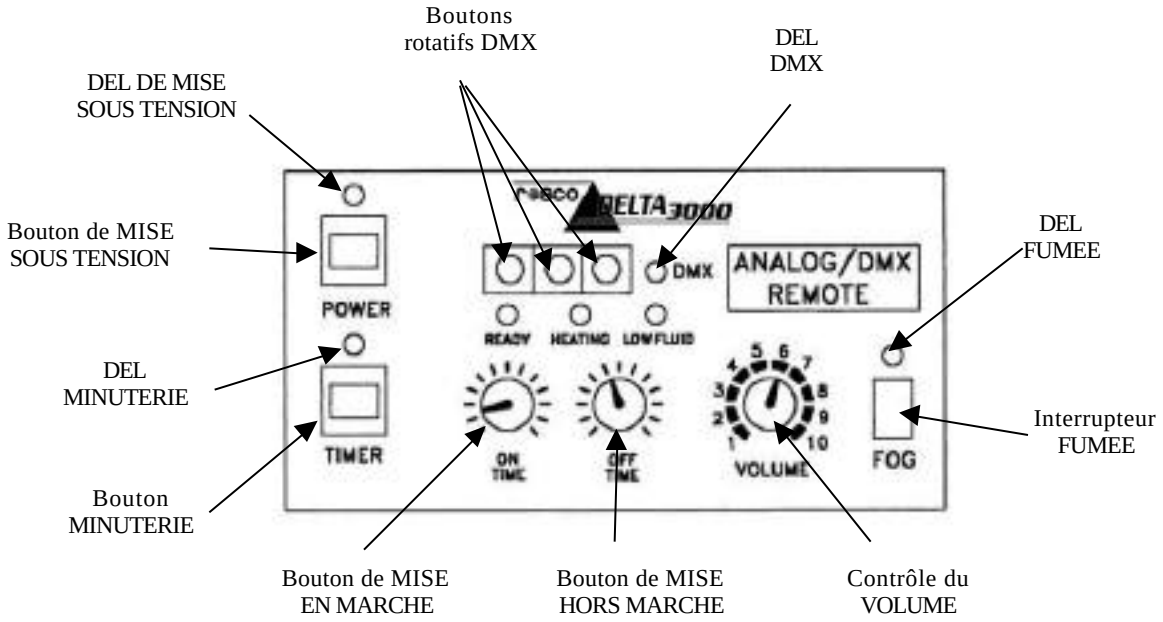
SAUF GARDER l'adresse DMX: Quand le circuit désiré est affiché, poussez sur le bouton ***ENTREE*** et l'écran LCD affichera **« SAUF GARDER PROGRAMMATION »**. Pour maintenir la programmation du circuit DMX, poussez sur un bouton ***FLECHE*** jusqu'au moment que le mot **« OUI »** clignote et puis poussez sur le bouton ***ENTREE***. Si la programmation du circuit DMX ne doit pas être maintenu, poussez sur un bouton ***FLECHE*** jusqu'au moment que le mot **« NON »** clignote. Dès que l'adresse DMX est sauf gardée, la Delta 3000 sera automatiquement programmée pour être piloté par DMX.

Mise en marche de l'appareil: Quand le Menu de Commande est affiché et que la Delta 3000 se trouve en fonction DMX (voir plus haut), mettez la machine en marche en poussant sur le bouton de ***MISE SOUS TENSION*** sur la commande à distance. Dès que la commande à

distance affiche **« PRET »** et que la Delta est en fonction DMX, l'appareil recevra les signaux du pupitre d'éclairage. Quand le circuit choisi est autre que la valeur zéro sur le pupitre d'éclairage, la Delta produira de la fumée. La valeur pourcentuelle sur le pupitre d'éclairage détermine le volume. (Par exemple: si le circuit est mis à 75 % sur le pupitre d'éclairage, la Delta le débit de la Delta sera aussi 75 %.) Pour arrêter la production de fumée, mettez le circuit à zéro. Le circuit sélectionné peut être inscrit dans n'importe quel groupe.

REMARQUE IMPORTANTE: Quand la Delta 3000 se trouve en fonction DMX elle peut aussi être actionnée manuellement ou, si les minuteries ont été programmées, dans la Fonction Minuterie. La Fonction Minuterie aura priorité sur la Fonction DMX et la Fonction Manuelle aura priorité sur le Fonction Minuterie. Quand on répond **« OUI »** au message **« SAUF GARDER PROGRAMMATION »**, la Commande à Distance Digitale DMX se retiendra uniquement la dernière programmation et effacera toute programmation antérieure. Pour programmer les minuteries et le circuit DMX, les deux programmations doivent être entrées et puis les programmations doivent être sauvées.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
DE LA COMMANDE A DISTANCE ANALOGUE/DMX



COMMANDE A DISTANCE ANALOGUE/DMX

RESUME

La COMMANDE A DISTANCE ANALOGUE/DMX est un interface analogue qui dispose d'une série d'interrupteurs et boutons. Ceux-ci permettent l'utilisation de l'unité de base Delta 3000 en fonction manuelle, à l'aide de minuteries, avec un pilotage DMX ou avec un signal 0-10 volts. Les minuteries permettent la production de fumée jusqu'à 2 minutes avec des écarts jusqu'à 4 minutes entre deux jets. De plus, la COMMANDE la COMMANDE A DISTANCE ANALOGUE/DMX est pourvue de DELs qui indiquent quand le réservoir de liquide se vide ou quand il y a un signal DMX.

12. OPERATIONS DE BASE

Suivez les pas 1 à 4 ci-dessus. Dès que la Delta est mise sous tension, la DEL rouge marquée **« CHAUFFANT »** s'allumera indiquant qu'elle est en train de chauffer. Laissez la machine chauffer jusqu'au moment que la DEL verte marqué **« PRET »** est allumée. **Remarque**: La COMMANDE A DISTANCE ANALOGUE/DMX indiquera que le liquide dans le réservoir se vide par une DEL rouge marquée **« LIQUIDE BAS ».**

13. UTILISATION LOCALE

Pour produire de la fumée directement au départ de la commande à distance, poussez sur le bouton ***FUMEE*** situé à droite sur la commande à distance. Quand la partie supérieure du bouton est enfoncée, la Delta produira de la fumée aussi longtemps que le bouton est remis en

position centrale. Pour créer de la fumée momentanément, enfoncez la partie inférieure du bouton. Quand le bouton est lâché, il se remettra automatiquement dans sa position centrale. Le volume de fumée peut être varié en tournant le bouton ***VOLUME DE FUMEE*** jusqu'au moment que le niveau désiré est atteint.

14. MINUTERIES

La COMMANDE A DISTANCE ANALOGUE/DMX est pourvue de minuteries pour programmer des séquences automatiques de fumée. Pour programmer le temps pendant lequel la machine produira de la fumée, tournez le bouton marqué ***MISE EN MARCHE***. Le temps le plus long pendant lequel la COMMANDE A DISTANCE ANALOGUE/DMX produira de la fumée est de 2 minutes. Pour programmer le temps pendant deux jets, tournez le bouton marqué ***MISE HORS MARCHE***. Le temps le plus long entre deux jets est de 4 minutes. En expérimentant avec ce bouton, le temps désiré peut être obtenu.

Pour actionner les minuteries, poussez sur le bouton ***MINUTERIE*** situé à gauche sur la COMMANDE A DISTANCE ANALOGUE. Une DEL jaune au-dessus du bouton s'allumera indiquant que les minuteries sont activées. Le cycle en marche/hors marche commencera avec un jet de fumée. Le volume de la fumée peut être varié en tournant le bouton ***VOLUME DE FUMEE*** jusqu'au moment que le niveau désiré est atteint. Pour mettre les minuteries hors marche, poussez sur le bouton ***MINUTERIE*** et la DEL jaune s'éteindra.

Remarque: Pour un contrôle plus précis des minuteries ou pour des séquence plus longues, utilisez la COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX au lieu de la COMMANDE A DISTANCE ANALOGUE/DMX.

15. DMX

La Rosco Delta 3000 a l'option d'être commandée par un pupitre d'éclairage utilisant le protocole USITT DMX 512/1990.

Branchement du câble DMX: Branchez un câble standard DMX à 5 pinnes dans la prise marquée **DMX IN** à l'arrière de l'unité de base. Notez que le signal DMX peut passer en boucle vers un autre appareil en branchant un autre câble dans la prise **DMX OUT**. Remarque : Comme tout appareil piloté en DMX, une fiche terminale doit être branchée dans la prise **DMX OUT** si la Delta 3000 est le dernier appareil de la ligne DMX.

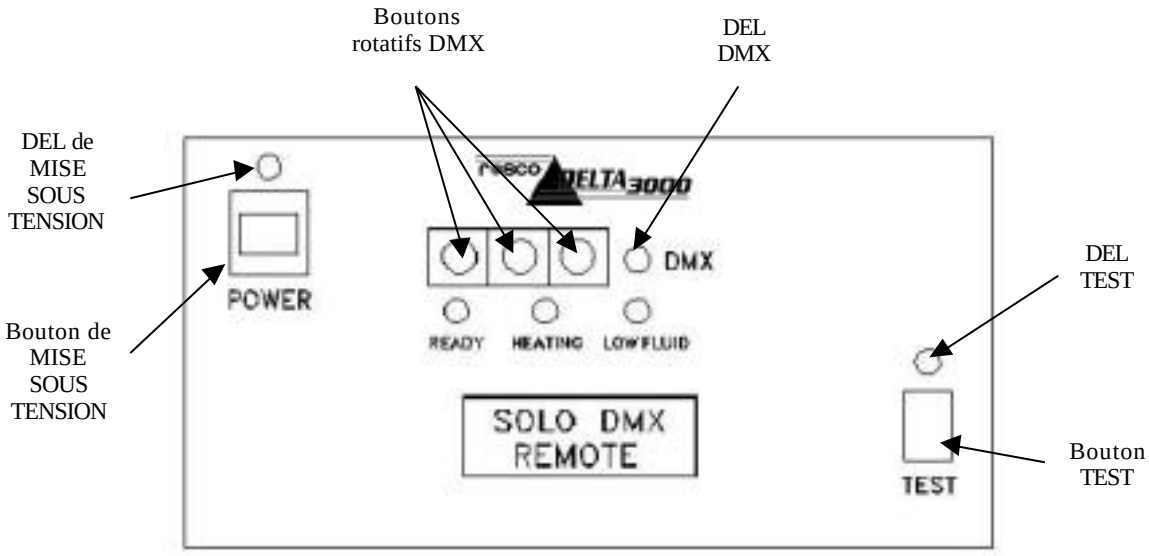
Programmation de l'adresse DMX: Tournez doucement les trois boutons rotatifs sur le circuit désiré jusqu'à 512 à l'aide d'un petit tournevis plat. Chaque bouton représente un chiffre. **Remarque**: Si un nombre plus élevé que 512 est choisi, la Delta 3000 ne reconnaîtra pas le circuit.

Utilisation de la machine: Suivez les pas 1 à 4 (voir ci-dessus). Quand le circuit DMX sélectionné a une valeur autre que zéro sur le pupitre d'éclairage, la Delta produira de la fumée. La valeur procentuelle sur le pupitre d'éclairage détermine le volume. (Par exemple : si le circuit est mis à 75 % sur le pupitre d'éclairage, la Delta le débit de la Delta sera aussi 75 %.) Pour

arrêter la production de fumée, mettez le circuit à zéro. Le circuit sélectionné peut être inscrit dans n'importe quel groupe. Quand la Delta 3000 est correctement branchée sur un pupitre d'éclairage qui génère un signal DMX, la DEL ambre marquée **DMX** à côté des boutons rotatifs s'allumera. Si la DEL ambre n'est pas allumée, la Delta ne reçoit pas de signal DMX.

Remarque: Pendant que la Delta est pilotée par un signal DMX, elle peut toujours être commandée manuellement ou par les minuteries. En tournant le bouton ***MINUTERIE*** le signal DMX sera surpassé et le bouton ***FUMEE*** surpasse le bouton ***MINUTERIE***.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
DE LA COMMANDE A DISTANCE DMX SOLO



COMMANDE A DISTANCE DMX SOLO

RESUME

La COMMANDE A DISTANCE DMX SOLO est un interface analogue permet le pilotage de la Delta 3000 UNIQUEMENT par un signal DMX ou un signal 0-10 volts. Elle est pourvue de trois boutons rotatifs pour la programmation du circuit DMX. La COMMANDE A DISTANCE DMX SOLO dispose de DELs qui indiquent quand le réservoir de liquide se vide et quand il y a un signal DMX.

16. UTILISATION DE BASE

Suivez les pas 1 à 4 (voir ci-dessus). Quand la Delta est mise sous tension et que le DEL rouge marquée **« CHAUFFANT »** s'allume, elle est en train de chauffer. Laissez la machine chauffer jusqu'au moment que la DEL verte marquée **« PRET »** s'allume. **Remarque**: La COMMANDE A DISTANCE DMX SOLO indiquera que le réservoir de liquide se vide à l'aide d'une DEL rouge marquée **« LIQUIDE BAS »**.

17. BOUTON TEST

Dès que la Delta est chaude, la machine peut être testée afin de vérifier quelle fonctionne correctement. Le bouton ***TEST*** est situé à droite sur la commande à distance. Quand la partie supérieure de ce bouton est enfoncé, la Delta produira de la fumée aussi longtemps que le bouton est remis en position centrale. Quand la partie inférieure de ce bouton est enfoncé, la Delta produira de la fumée jusqu'au moment que le bouton est lâché et il se remettra automatiquement en position centrale.

18. DMX

La Rosco Delta 3000 équipée de la COMMANDE A DISTANCE DMX SOLO doit être pilotée par un pupitre d'éclairage qui utilise le protocole USITT DMX 512/1990.

Branchement du câble DMX: Branchez un câble standard DMX à 5 pinnes dans la prise marquée **DMX IN** à l'arrière de l'unité de base. Notez que le signal DMX peut passer en boucle vers un autre appareil en branchant un autre câble dans la prise **DMX OUT**. Remarque : Comme tout appareil piloté en DMX, une fiche terminale doit être branchée dans la prise **DMX OUT** si la Delta 3000 est le dernier appareil de la ligne DMX.

Programmation de l'adresse DMX: Tournez doucement les trois boutons rotatifs sur le circuit désiré jusqu'à 512 à l'aide d'un petit tournevis plat. Chaque bouton représente un chiffre. **Remarque**: Si un nombre plus élevé que 512 est choisi, la Delta 3000 ne reconnaîtra pas le circuit.

Utilisation de la machine: Suivez les pas 1 à 4 (voir ci-dessus). Quand le circuit DMX sélectionné a une valeur autre que zéro sur le pupitre d'éclairage, la Delta produira de la fumée. La valeur procentuelle sur le pupitre d'éclairage détermine le volume. (Par exemple : si le circuit est mis à 75% sur le pupitre d'éclairage, la Delta le débit de la Delta sera aussi 75%.) Pour arrêter la production de fumée, mettez le circuit à zéro. Le circuit sélectionné peut être inscrit dans n'importe quel groupe. Quand la Delta 3000 est correctement branchée sur un pupitre d'éclairage qui génère un signal DMX, la DEL ambre marquée DMX à côté des boutons rotatifs s'allumera. Si la DEL ambre n'est pas allumée, la Delta ne reçoit pas de signal DMX.

Remarque: Même quand un signal DMX est reçu, le bouton TEST aura priorité sur le signal DMX.

A FAIRE ET NE PAS FAIRE

OUI Lisez ce manuel complètement avant d'utiliser la machine et tenez compte des précautions et avertissements.

OUI Utilisez UNIQUEMENT des liquides à fumée fabriqués par Rosco.

OUI Utilisez une rallonge qui est adaptée au voltage, à l'ampérage et à la longueur et qui ne présente pas de coupures ou autres signes d'endommagement.

OUI Avant chaque utilisation, vérifiez que la machine est propre et qu'elle ne contient pas d'objets étranges.

OUI Testez d'abord l'humidité de la fumée. Actionnez le bouton FUMEE. Placez un morceau de carton ou de papier à 50 cm de l'orifice de sortie de la machine. Si la surface est toute humide, retournez la machine à votre distributeur pour entretien.

OUI Vérifiez que la machine est bien ventilée.

OUI Utilisez la quantité minimale de fumée nécessaire pour atteindre l'effet désiré.

NON N'utilisez pas la machine à proximité d'une personne souffrant d'asthme ou des problèmes d'inhalation semblables.

NON Ne mettez pas d'autres substances dans la machine.

NON N'utilisez pas une machine endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement d'une manière ou une autre.

NON N'utilisez pas une machine dont le boîtier perd du liquide.

NON Ne laissez pas la machine allumée pendant de longues périodes sans produire de la fumée.

NON N'enfermez pas la machine.

NON N'installez pas la machine de façon que l'opérateur ne peut pas voir l'entièreté de la machine, les DELs incluses.

NON Ne touchez pas l'orifice de sortie protégé de la machine. Prévoyez suffisamment de refroidissement après une utilisation avant d'essayer d'effectuer une maintenance.

NON Ne dirigez pas la fumée continuellement vers le même point. Ceci peut éventuellement causer du liquide condensé sur les murs, les meubles, décors, etc.

LISEZ COMPLETEMENT LE MANUEL POUR GARANTIR UNE UTILISATION SURE.

ENTRETIEN

1. Le fusible général de la Machine à Fumée ROSCO DELTA 3000 se trouve sur le circuit imprimé à l'intérieur de la machine. **REMARQUE**: Soyez sur de vérifier les spécifications lors du remplacement de fusibles.

AVERTISSEMENT: DECONNECTEZ LA ROSCO DELTA 3000 DE L'ALIMENTATION AVANT DE VERIFIER OU DE REMPLACER LE FUSIBLE. FAIRE AUTREMENT PEUT ETRE DANGEREUX ET RESULTER DANS UN CHOC ELECTRIQUE.

2. Après chaque utilisation, le siphon aspirant le liquide doit être enlevé du réservoir externe. La machine doit ensuite être mise en marche et de la fumée doit être produite. Quand la machine ne produit plus de fumée, elle doit être coupée immédiatement.

3. Après chaque utilisation, mais uniquement quand elle est refroidie, elle doit être nettoyée à l'aide d'un essuie propre ou d'un rouleau de papier de cuisine. Cette habitude évite l'entassement de saleté et de poussière qui pourraient entrer dans la machine ce qui peut endommager des composants sensibles à l'intérieur. N'utilisez pas de solvants pour le nettoyage. L'eau savonnée est efficace.

4. Avant et après que la machine est rangée pour une longue période, elle doit être nettoyée correctement. La meilleure méthode de nettoyage est l'utilisation d'eau distillée ou de ionisée. Pour rincer la machine, mettez la en marche et quand elle est prête à l'emploi, mettez le siphon aspirateur dans un réservoir d'eau distillée ou dés ionisée. Laissez aspirer l'eau et rincez pendant trois minutes. Le siphon aspirateur doit être enlevé de l'eau et la machine doit continuer à fonctionner jusqu'au moment que plus rien ne sorte de l'orifice de sortie. Après, la machine doit être déconnectée immédiatement.

5. Pendant l'utilisation, le fonctionnement de tous les boutons et DELs doit être surveillé. Des DELs qui clignotent pendant qu'elles devraient être allumées ou éteintes par exemple, sont une indication de problèmes dans les circuits électroniques de la machine.

DISTRIBUTION DE FUMEE

La répartition de la fumée dans un endroit fermé dépend de la circulation d'air et de la température. Une circulation naturelle, un système d'air conditionné ou d'autres systèmes de ventilation auront tous un effet sur le déplacement de la fumée. Faites des essais sous des conditions réalistes avant l'utilisation. Si un espace doit être rempli très rapidement, bougez la machine de haut en bas et de gauche à droite et vice versa. Pour conduire la fumée vers un endroit précis, utilisez un tuyau conducteur avec un adaptateur (voir ACCESSOIRES OPTIONNELS). Vérifiez qu'il y ait un espace d'air de 5 à 7,5 cm entre l'orifice de sortie de la machine et l'entrée du tuyau conducteur. N'utilisiez pas de tuyaux conducteurs avec un diamètre inférieur à 10 cm. La ROSCO DELTA 3000 fonctionne correctement uniquement dans une position horizontale. N'inclinez pas la machine pendant l'utilisation.

LES BUREAUX ROSCO DANS LE MONDE

Si la machine tombe en panne et qu'une réparation est nécessaire, appelez ou écrivez au bureau Rosco le plus proche (voir liste ci-dessous) à votre distributeur local.

ETATS UNIS
Quartier Général Mondial
Rosco Laboratories, Inc.
52 Harbor View Avenue
USA-CT 06902 Stamford
Tél.: -/1/203/708.89.00
Email: info@rosco.com

Rosco Laboratories, Inc.
1120 N. Citrus Avenue
USA-CA 90038 Hollywood
Tél.: -/1/323/462.22.33
(800) 767-2652

Rosco Service Center
1330 30th Street.
Unit G
USA-CA 92154 San Diego
Tél.: -/1/619/423.19.85

CANADA
Rosco Laboratories, Ltd.
1271 Denison Street #66
Markham, Ontario
Canada L3R 4B5
Tél.: -/1/905/475.14.00
Email: info@rosco-ca.com

ROYAUME UNI
Roscolab, Ltd.
Blanchard Works
Kangley Bridge Road
GB-se26 5AQ Sydenham, Londres
Tél.: -/44/81/659.23.00
Email: marketing@roscolab.co.uk

ESPAGNE & PORTUGAL
Rosco Iberica, S.A.
C/Del oro 76A
Pol. Industrial Sur
E-28770 Colmenar Viejo, Madrid
Tél.: -/34/1/846.36.02
E-mail: info-spain@rosco-iberica.com

AUSTRALIE
Rosco Australia Pty Ltd.
42 Sawyer Lane
Artarmon 2064
2064 Artarmon N.S.W. Australie
Tél.: -/61/2/99.06.62.62
Email: roscoaus@rosco.com.au

BRESIL
Rosco do Brasil Ltda.
Rua Costa, 75
SP-01304-010 Sao Paulo
Tél.: -/55/11/259.21.11
Email: info-brazil@rosco.com

GARANTIE LIMITEE

ROSCO LABORATORIES certifie à l'acheteur initial que l'unité de base de la MACHINE A FUMEE ROSCO DELTA 3000 et toutes les commandes à distance y associées sont garantis contre tout défaut de fabrication et de matériaux pendant une période de deux (2) an à partir de la date d'achat. Pendant la période de garantie, les machines seront réparées ou remplacées suivant le jugement de Rosco.

Si l'acheteur retourne la carte d'enregistrement complétée à Rosco endéans les 30 jours après la date d'achat, Rosco fournira gratuitement les nouveaux logiciels au propriétaire initial pendant la durée de vie de la machine. Pour plus d'informations concernant les nouveaux logiciels, veuillez contacter le bureau Rosco le plus proche.

La garantie ne couvre pas les parties de la ROSCO DELTA 3000 ou des commandes à distance qui ont été mal utilisés ou accidentés. La garantie ne couvre pas les machines qui ont été ouvertes, modifiées ou réparées par des tiers autres que les centres de réparation désignés par Rosco.

La garantie ne sera pas d'application si les procédures décrites dans le Mode d'Emploi ne sont suivies. C'est l'obligation de l'utilisateur de nettoyer et d'entretenir la ROSCO DELTA 3000 suivant ces instructions, et d'appliquer un traitement acceptable pour l'utilisation de machines électriques.

REMARQUE : L'UTILISATION DE TOUT AUTRE LIQUIDE AUTRE QUE CEUX FABRIQUES PAR ROSCO ANNULE LA GARANTIE.

STOCKAGE ET EXPEDITION

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre machine pendant une longue période, préparez votre machine pour le stockage comme suit :

1. Effectuez la maintenance comme décrite dans la section « Maintenance ».

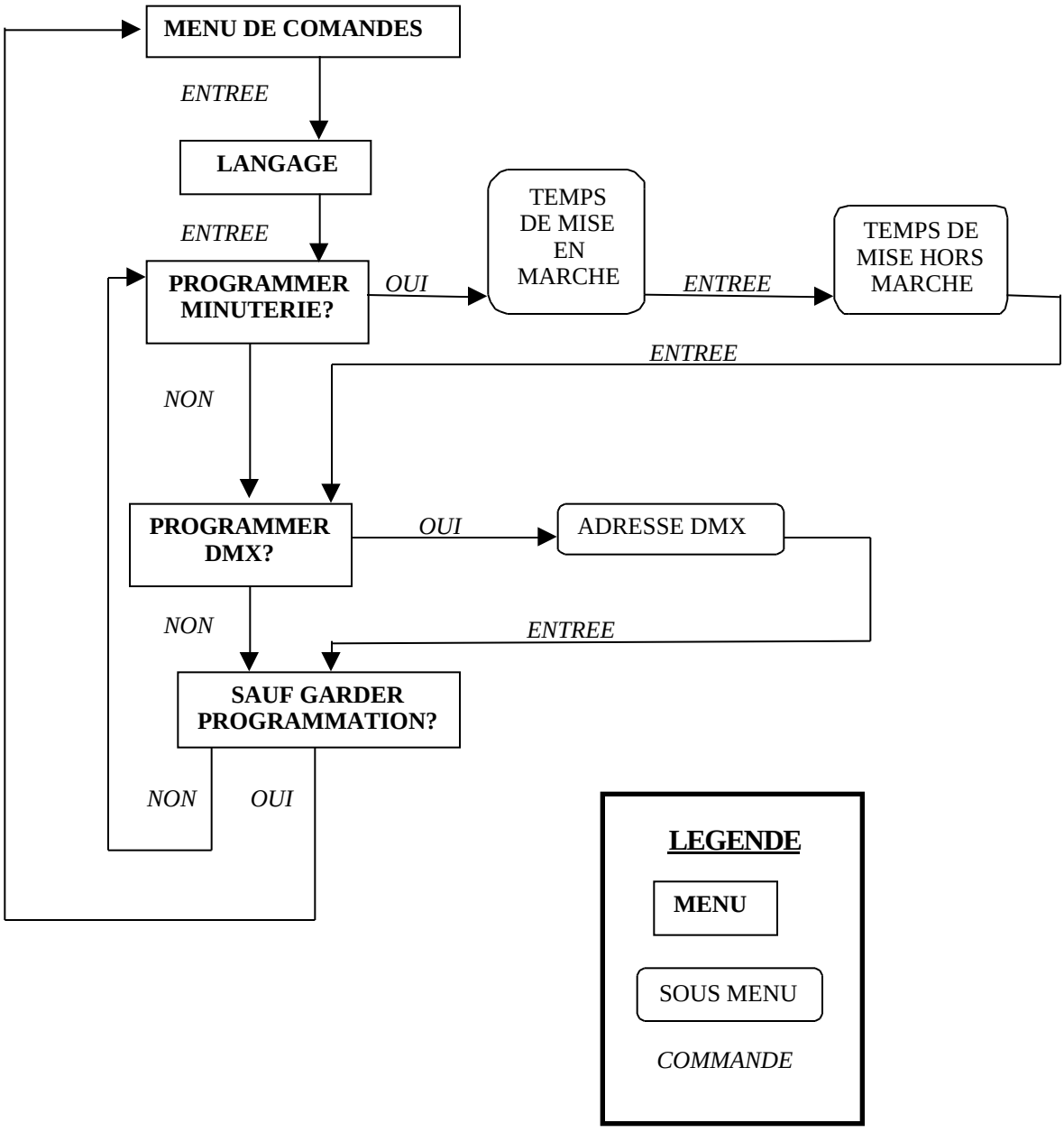
2. Nettoyer l'extérieur du boîtier de la machine.

3. Stocker la dans une boite en carton fermée.

4. Quand l'appareil est expédié, une attention considérable doit être donnée à l'emballage pour éviter un endommagement pendant le transport.

RESUME DU MENU
DE LA COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX

REMARQUE: Pour naviguer dans une fenêtre d'un menu ou d'un sous-menu (par exemple le choix d'une langue dans le Menu Langues), utilisez les boutons FLECHE.



ROSCO DELTA 3000
DONNEES TECHNIQUES

ALIMENTATION REQUISE
120 volts, 60 Hz, 14 amps
230 volts, 50 Hz, 7 amps

DIMENSIONS DES PARTICULES
0,25 à 60 microns

DIMENSIONS
Hauteur : 17,8 cm
Largeur : 33 cm
Longueur : 42 cm

POIDS
8,4 kg

CONSOMMATION MAX. LIQUIDE
100 ml/min

FUSIBLE GENERAL
120 volt: 16A/250v
240 volt: 8A/250v

DEUXIEME FUSIBLE
0,25A/250v

COMMANDES A DISTANCE
COMMANDE A DISTANCE DIGITALE/DMX:
- Multilingue
- Contrôle du volume
- Minuteries
  - En marche: 0:01 à 9:59 min
  - Hors marche: 0:01 à 59:59 min
- Adresse DMX

COMMANDE A DISTANCE ANALOGUE/DMX:
- Contrôle du volume
- Minuteries
  - En marche: à 2:00 min
  - Hors marche à 4.00min
- Adresse DMX

COMMANDE A DISTANCE DMX SOLO:
- Bouton test
- Adresse DMX

ACCESSOIRES OPTIONNELS

ADAPTATEUR POUR TUYAU CONDUCTEUR (200616900004)
Support métallique qui connecte le tuyau conducteur sur la machine
Dimensions : 10,2 x 17,14 cm

TUYAU CONDUCTEUR (200616950004)
Tuyau flexible en plastique qui se connecte sur l'adaptateur afin de diriger la fumée
Dimensions : 10,2 cm x 7,62 m